

Информация о госпитале Ханянг

Hanyang University Medical Center Guide



HANYANG UNIVERSITY
SEOUL HOSPITAL

Права пациента 환자의 권리

- A. Право на получение медицинского обследования и лечения 진료 받을 권리**
Пациент имеет право на получение надлежащего медицинского обслуживания для защиты и улучшения своего здоровья. Права пациента в отношении здоровья не могут быть нарушены по половому признаку, возрасту, вероисповеданию, социальному и экономическому статусу и ряду других причин. Медицинский сотрудник не может отказать пациенту в предоставлении медицинских услуг без оправданной на то причины.
환자는 자신의 건강보호와 증진을 위하여 적절한 보건의료서비스를 받을 권리를 갖고, 성별 나이 종교 신분 및 경제적 사정 등을 이유로 건강에 관한 권리를 침해받지 아니하며, 의료인은 정당한 사유 없이 진료를 거부하지 못한다.
- B. Право на получение информации и принятие собственного решения 알권리 및 자기결정권**
Пациент имеет право прослушать полную информацию и подробно поинтересоваться у ответственного врача, медсестры и другого медицинского сотрудника относительно предполагаемых результатов и стоимости медицинских услуг, связанные с состоянием заболевания, методами лечения, возможностью медицинского исследования, трансплантации органов, побочными эффектами и другим. Пациент имеет право на принятие собственного решения о возможном/невозможном согласии относительно вышеуказанного содержания.
환자는 담당 의사·간호사 등으로부터 질병 상태, 치료 방법, 의학적 연구 대상 여부, 장기이식 여부, 부작용 등 예상 결과 및 진료비용에 관하여 충분한 설명을 듣고 자세히 물어볼 수 있으며, 이에 관한 동의 여부를 결정할 권리를 가진다.
- C. Право на конфиденциальность 비밀을 보호받을 권리**
Право на конфиденциальность пациента в отношении его физического, психологического состояния здоровья и личной жизни не может быть нарушено. Медицинский сотрудник и Медицинское учреждение не могут разглашать и передавать информацию пациента, за исключением тех случаев, когда получено согласие от пациента, либо законодательно утвержденных случаев с целью уголовного розыска и другое.
환자는 진료와 관련된 신체상·건강상의 비밀과 사생활의 비밀을 침해받지 아니하며, 의료인과 의료기관은 환자의 동의를 받거나 범죄 수사 등 법률에서 정한 경우 외에는 비밀을 누설·발표하지 못한다.
- D. Право на подачу заявления на консультацию и арбитраж. 상담·조정을 신청할 권리**
В случае возникновения конфликтной ситуации в связи с предоставлением медицинского обслуживания, пациент имеет право подать заявление на консультацию и арбитраж в Кореяский Арбитражный Суд по урегулированию медицинских разногласий.
환자는 의료서비스 관련 분쟁이 발생한 경우, 한국의료분쟁조정중재원(02-6210-0114, www.k-med.or.kr)등에 상담 및 조정 신청을 할 수 있다.

Обязанности пациента 환자의 의무

- A. Обязанность проявлять доверие и уважение по отношению к медицинскому сотруднику. 의료인에 대한 신뢰·존중 의무**
Пациент должен предоставить медицинскому сотруднику достоверную информацию о своем здоровье и проявлять уважение и доверие планам лечения медицинского сотрудника.
환자는 자신의 건강 관련 정보를 의료인에게 정확히 알리고, 의료인의 치료계획을 신뢰하고 존중하여야 한다.
- B. Обязанность не получать медицинское обслуживание неофициальными методами лечения. 부정한 방법으로 진료를 받지 않을 의무**
Пациент перед проведением медицинского обследования и лечения должен предоставить личную информацию и не должен проходить медицинское обслуживание от имени другого лица, либо какими-либо неофициальными методами лечения.
환자는 진료 전에 본인의 신분을 밝혀야 하고, 다른 사람의 명의로 진료를 받는 등 거짓이나 부정한 방법으로 진료를 받지 아니한다.



CONTENTS

Chapter 01 Ознакомление с госпиталем Ханянг

- 06 О госпитале Ханянг
- 06 О Международном
отделе госпиталя
Ханянг

Chapter 02 Информация о предварительной записи

- 07 Приемное время
- 07 Документы,
необходимые для
предварительной записи

Chapter 03 Амбулаторное лечение

- 07 Порядок первой/
повторной консультации

Chapter 04 Госпитализация

- 09 Порядок госпитализации
- 09 Сведения ко вниманию
госпитализированных
пациентов
- 10 Выбор питания

Chapter 05 Информация о выписке

- 12 Порядок выписки

Chapter 06 Получение различных справок, истории болезни и копии CD диска

- 13 Информация о получении справок
- 13 Необходимые документы

Chapter 07 Обслуживание клиентов

- 15 Процедура рассмотрения
претензий или жалоб
- 15 В случае врачебной
ошибки

Chapter 08 Руководство для каждого этажа

- 16 Руководство для
каждого этажа
- 18 Комфорт и удобства

Chapter 09 Информация об окрестностях больницы

- 20 Гостиницы
- 22 Торговые центры
- 23 Рекомендуемое меню /
Рекомендуемые блюда, Рестораны
- 26 Местоположение ресторанов,
Ближайшие аптеки

Chapter 10 Как нас найти

- 27 Метро, Автобусы,
Автобус-шаттл
- 29 Автобус-лимузин
до аэропорта
- 30 Способы использования
общественного транспорта

Chapter 11 Окрестные достопримечательности

- 31 Окрестные
достопримечательности

Chapter 12 Простые разговорные фразы

- 33 Часто используемые выражения
- 34 Вопросы

1. Ознакомление с госпиталем Ханянг

1) О госпитале Ханянг

В 1972 г. был основан самый крупномасштабный на Востоке госпиталь Ханянг, идеей основания которого является «Любовь на деле». Репутация госпиталя Ханянг все более повышается благодаря лечебной деятельности, а также обучению и воспитанию кадров. На данный момент в госпитале имеется терапевтическое отделение, хирургическое отделение и другие 26 лечебных отделений, а также Онкологический центр, Центр пересадки органов, Центр лечения органов пищеварения, Центр сердечно-сосудистых заболеваний, Гибридная операционная, Центр Novalis TX, Центр клеточной терапии трудноизлечимых неврологических заболеваний и др., в которых ради развития медицины трудятся 700 врачей и 1200 медицинских работников.

2) О Международном отделе госпиталя Ханянг

Корейская медицина заслужила признание во всем мире, поэтому госпиталь Ханянг, как глобальное медицинское учреждение, предоставляет медицинское обслуживание пациентам всего мира, преодолевая национальный и языковой барьеры.

В госпитале для иностранных пациентов имеются Международный Медицинский Центр и Центр комплексной диагностики здоровья для раннего обнаружения и профилактики заболеваний.

(1) Международный Медицинский Центр

В Центре работают владеющие в совершенстве английским и русским языками медсестры и координаторы, которые помогают пациентам получить амбулаторное лечение, стационарное лечение, а также воспользоваться услугами Скорой медицинской помощи 24 часа в сутки. Благодаря чему госпиталь Ханянг славится как лучшее медицинское учреждение для иностранцев в Корее.

(2) Центр комплексной диагностики

В Центре комплексной диагностики проводятся различные индивидуально подобранные программы, а также при обнаружении заболеваний во время диагностики возможно беспрепятственно пройти лечение. В последнее время резко возросло число иностранных пациентов из Китая, США, России, Монголии и др.

2. Информация о предварительной записи на прием

- 1) Приемное время: будние дни 09:00 - 17:00 / суббота 09:00 - 12:00
(в выходные дни прием возможен только в экстренных случаях)
- 2) Время регистрации на прием: запись заканчивается за 30мин. до окончания приемного времени
- 3) Время оплаты: будние дни: 08:30 - 17:30 / суббота: 08:30 - 12:30
- 4) Время работы Центра скорой помощи: 24 часа в сутки без выходных.
- 5) Рабочее время для предварительной записи, изменения, отмены приема: будние дни 08:30 – 17:30
- 6) Контактные телефоны: +82-2-2290-9553 (англ. яз.) / +82-2-2290-9579 (рус. яз.)
- 7) Предварительная запись по электронной почте: international@hyumc.com
- 8) Предварительная запись через веб-сайт:
англ.яз - www.hyumc.com / рус.яз - www.hyumc.com
- 9) Документы, необходимые для предварительной записи
 - (1) Первое посещение: удостоверение личности иностранца или паспорт
 - (2) Повторное посещение: номер медицинской карточки
 - ▶ Просьба за 10 минут до начала приема произвести оплату и регистрацию в соответствующем отделении.
 - ▶ В случае необходимости услуги переводчика сообщите об этом заранее.

3. Амбулаторное лечение

1) Порядок первой/ повторной консультации

- (1) Пациентам, посетившим госпиталь впервые, и также пациентам, уже посещавшим госпиталь, просьба во время оплаты предоставить удостоверение личности и заполненную заявку на амбулаторное лечение, бланки которой вы можете найти перед регистрационным окошком Международного отдела в Западном корпусе на 3 этаже.
- (2) Документы, необходимые для регистрации на амбулаторное лечение: удостоверение личности иностранца или паспорт, справка для получения скидки на лечение (студентам университета Ханянг), удостоверение члена преподавательского состава фонда Ханянг - можно распечатать в Международном центре.
- (3) Так как амбулаторное лечение проходят сначала пациенты, по предварительной записи, просьба записываться заранее. (Пациентам, без предварительной записи, возможно придется долго ждать.)
- (4) Пациенты, заранее оплатившие за приём, могут сразу пройти в нужное отделение.
- (5) При наличии медицинской страховки
Так как госпиталь Ханянг является медицинским учреждением 3-й высшей категории, для того, чтобы получить скидку по медицинской страховке, необходимо предоставить медицинское направление от медицинского учреждения 1-й или 2-й категории (больницы, поликлиники), либо результаты диагностики с указанными проблемами со здоровьем (относится только к пациентам, имеющим медицинскую страховку).



При использовании автоматической кассы, расположенной возле администрации, возможно быстро и легко произвести оплату и получить рецепт на лекарства. Возможна оплата кредитной картой.

Время работы автоматической кассы:
будние дни: 08:30 – 17:30 / суббота: 08:30 – 12:30

(6) Методы оплаты больничных счетов

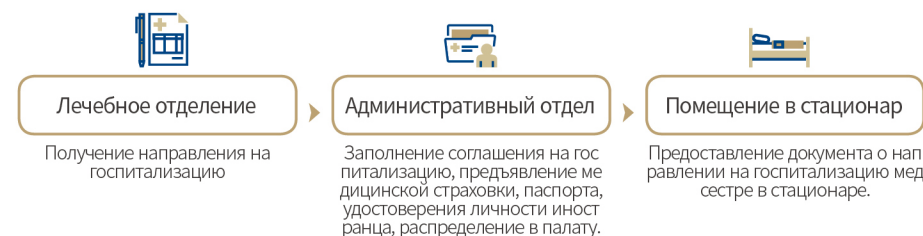
- ① перечисление на счет больницы (обследования, госпитализация, амбулаторный прием)
- ② наличный расчет
- ③ безналичный расчет



4. Госпитализация

1) Порядок госпитализации

(1) Госпитализация без предварительной записи



(2) Госпитализация по предварительной записи



2) Сведения ко вниманию госпитализированных пациентов

(1) Распределение в палату

Если Вы не можете госпитализироваться в связи с обстоятельствами госпиталя в день приема, подайте заявку на питание, тогда палата будет готова, за исключением особых случаев.

(2) Противопожарная безопасность

Не исключая вероятность возникновения пожара, использовать газовые и электронагревательные приборы можно только в специально отведенных местах, также запрещается приносить подобные приборы с собой.

(3) Запрет на курение

В пределах госпиталя курить запрещено, просьба оказать содействие.

(4) Выдача медицинского заключения, различных справок и видеоматериала

Пациентам, которым нужны медицинское заключение, справки, видеоматериалы на CD и др., нужно заранее сказать об этом лечащему врачу за 1-2 дня до выписки. Также нужно указать цель применения документов, необходимое количество и предоставить удостоверение личности пациента (паспорт и т.д.). После получения документов нужно поставить печать в Административном отделе.

(5) Промежуточный расчет

Расчет выдается Административным отделом всем пациентам в стационаре каждую среду.

(6) Расчет за госпитализацию

Главный корпус, 3 этаж, Административный отдел по выписке

- Номер банковского счета госпиталя для денежных переводов: ShinHan Bank 140-003-324575 (Hanyang Hospital)
- Поддержка иностранных языков: +82-2-2290-9553 (англ.) / 9579 (рус.)

► Подробно расписанный чек за оплату лечения можно получить в Административном отделе по госпитализации, при необходимости сделайте заявку на получение, предоставив необходимые документы.

(7) Депозит

В целях гарантии для иностранных пациентов существует депозитная система оплаты. Поэтому, перед госпитализацией нужно оплатить более 80% от предполагаемой суммы в Административном отделе.

(8) Посещения

- Свободно посещать стационар может только один опекун, имеющий пропуск.
- Остальные посетители, не имеющие пропуска, могут приходить только в определенные часы.

► Часы посещения

- Стационар: будни 18:00~20:00
- Реанимационное отделение: 11:00~11:30 / 19:00~19:30
- В выходные дни: 10:00-12:00/18:00-20:00

3) Выбор питания

Возможен выбор европейской или русской кухни (за дополнительную плату).

	ЗАПАДНОЕ МЕНЮ	РУССКОЕ МЕНЮ
ЗАВТРАК	<ul style="list-style-type: none">- крем-суп из брокколи или из грибов- овощной салат или салат из огурцов и помидоров- жареные сосиски или яйца-скраб- хлеб-рулет или тост- молоко или кофе, или зеленый чай	<ul style="list-style-type: none">- гречневая каша или черный хлеб с брусникой- сосиски или яичница- картофельный салат- мёд & йогурт- кофе или зеленый чай, или черный чай
ОБЕД	<ol style="list-style-type: none">1. Комплексное меню - мясное филе закуска, суп, салат, мясное филе, десерт, кофе2. Комплексное меню с гамбургером закуска, суп, салат, гамбургер, десерт, кофе3. Комплексное меню из лосося закуска, суп, салат, лосось, десерт, кофе	<ul style="list-style-type: none">- Жареный лосось или котлета- борщ со свининой или крем-суп и з брокколи, или грибной крем-суп- салат "Оливье" или "Винегрет"- черный хлеб с брусникой- фрукты- мёд или йогурт- кофе, зеленый чай или черный чай

УЖИН		
	1. Комплексное меню - мясное филе закуска, суп, салат, мясное филе, десерт, кофе	- Жареный лосось или котлета
	2. Комплексное меню с гамбургером закуска, суп, салат, гамбургер, десерт, кофе	- борщ со свининой или крем-суп и з брокколи, или грибной крем-суп
	3. Комплексное меню из лосося закуска, суп, салат, лосось, десерт, кофе	- салат "Оливье" или "Винегрет"
		- черный хлеб с брусникой
		- фрукты
		- мёд или йогурт
		- кофе, зеленый чай или черный чай



5. Выписка

1) Порядок выписки

▶ Выписка производится в соответствии с решением лечащего врача. Если Вам нужна точная дата выписки, сообщите об этом заранее.

- (1) **Лечащий врач:** подготовка записей о выписке и лекарствах.
- (2) **Отдел страхования:** подсчет суммы за госпитализацию.
- (3) **Административный отдел:** после окончания подсчета суммы идет оповещение в палату.
- (4) **Опекун:** наблюдение за принятием лекарств и соблюдение предписаний после выписки, оплата госпитализации, забронированных амбулаторных приемов (главная касса на 3-м этаже Главного здания).
- (5) **Выписка:** предъявление квитанции об оплате на посту медсестер, расписка в получении лекарств и плана ухода за больным после выписки, выписка.

2) На что нужно обратить внимание при оформлении выписки

- (1) При подсчете в день выписки к сумме оплаты могут быть добавлены сумма за операцию, анестезию и др.
- (2) Пока не будет оплачен первый прием у врача после выписки, запись на прием не будет считаться действительной. Поэтому обязательно оплатите за прием в день выписки.
- (3) Если после выписки вам необходимо изменить дату приема и т.п., обязательно сообщите об этом в соответствующее отделение.
- (4) В день выписки, по возможности, освободите палату до обеда. Если пациент хочет пообедать до выписки, нужно заранее сообщить ответственной медсестре.
- (5) После оформления выписки в Административном отделе предъявите квитанцию об оплате на пост медсестер и получите лекарства.
- (6) Если во время выписки вам необходимо сделать предварительную запись на госпитализацию, получите у лечащего врача направление на госпитализацию и сделайте предварительную запись в Административном отделе по госпитализации.

3) Вопросы после выписки

Если после выписки возникнут вопросы касательно процесса восстановления, лекарств, лечения и др., обращайтесь по номеру телефона, который получили во время выписки. Если необходимы услуги переводчика, звоните в Международный отдел (+82-2-2290-9553(англ.), +82-2-2290-9579(рус.)).

6. Руководство по выдаче медицинской документации & копий медицинской карты, CD-диска

1) Порядок выдачи медицинской документации

(1) Пациенты амбулаторного приема (необходимы консультация с врачом, диагноз или заключение врача).

Шаг 1 Регистрация и подача заявления (Отделение по вопросам оплаты амбулаторных пациентов).	Шаг 2 Консультация & предписание врача (Клиническое отделение).	Шаг 3 Оплата & получение (Отделение Администрации по вопросам оплаты и выдачи документов).
---	---	--

(2) Госпитализированные пациенты.

Шаг 1 Следует заранее сообщить ответственной медсестре в стационаре за 1-2 дня до выписки.	Шаг 2 Консультация с лечащим врачом & заполнение бланка.	Шаг 3 Выписка, оплата после выписки & получение (Отделение Администрации по вопросам оплаты и выписки).
--	--	---

- ▶ Вторичное получение (консультация с врачом, диагноз или заключение врача не требуются).
- ▶ Выдача документации после оплаты (Отделение Администрации по оплате и выдачи документов, либо воспользуйтесь аппаратом для автоматической оплаты и выдачи документов, расположенный на 3 этаже Главного корпуса).

2) Необходимые документы

(1) Лица старше 14 лет

① Пациент

Удостоверение личности, полученное в государственном учреждении с фотографией и регистрационным номером (регистрационная карта иностранца, паспорт, водительское удостоверение).

② Прямой родственник пациента (братья, сестры считаются 3-ми лицами)

Соглашение, доверенность, удостоверение личности пациента, удостоверение личности заявителя.

③ Доверенное лицо (3-е лицо)

Соглашение, доверенность, удостоверение личности пациента, удостоверение личности доверенного лица.

※ Соглашение и доверенность пациент должен заполнить и подписать лично от руки (без исправлений).

(2) Лица младше 13 лет

① Официальный опекун (прямой родственник).

Документ, подтверждающий официальное опекунство, удостоверение личности заявителя.

② Доверенное лицо: документ, подтверждающий официальное опекунство. Доверенность от официального опекуна, соглашение, удостоверение личности пациента, удостоверение личности доверенного лица.

※ Соглашение и доверенность нужно заполнить и подписать лично от руки (без исправлений).

③ **Случаи, в которых не требуется согласие**

Безсознательное состояние, тяжелое состояние больного, летальный исход пациента.

Возможно получение лишь прямыми родственниками (доверенность исключается).

Медицинское заключение, документ подтверждающий летальный исход. Удостоверение личности пациента (исключение – летальный исход), удостоверение личности заявителя.

※ Согласие и доверенность пациент должен заполнить лично от руки.

※ Поддержка иностранных языков: +82-2-2290-9553(англ.), +82-2-2290-9579 (рус.)

(3) **Необходимые документы для получения медицинского заключения**

Вид	Получатель	Необходимые документы
Получение впервые	Пациент	Удостоверение личности
	Пациент	Удостоверение личности
Повторное получение	Член семьи	Соглашение, удостоверения личности пациента и заявителя
	Доверенное лицо	Соглашение, доверенность, удостоверения личности пациента и заявителя

▶ Все документы действительны только в подлинном виде в течение 3 месяцев со дня выдачи.

▶ Согласно правилам, право на получение медицинского заключения имеет только лично пациент. Если медицинское заключение получает иное лицо, в таком случае нарушается 19 статья Медицинского права (запрет на разглашение конфиденциальной информации). Однако, если пациент является несовершеннолетним, находится в бессознательном (невменяемом) состоянии, либо в таких случаях, когда пациент не имеет возможности лично получить медицинское заключение, официальный опекун имеет право воспользоваться Медицинским правом, согласно статье 13 пункт 2.

(4) **Информация о времени получения**

После регистрации в соответствующем лечебном отделении и выдачи рецепта на лекарства, заранее уточните в данном отделении возможно ли получить необходимые вам документы.

① **Будние дни:** Главный корпус, 3 этаж, отделение Администрации, окошко для выдачи документов / 8:30 – 17:30

② **Суббота:** Главный корпус, 3 этаж, отделение Администрации, окошко для выдачи документов / 8:30 – 12:30

③ **Стоимость:** копия на CD-диске 1шт. ₩20,000вон
медицинское заключение на англ.яз. 1 экз. ₩20,000вон
стандартная распечатка копии до 5 страниц – 1 стр. ₩1,000вон,

дополнительно – 1 стр. ₩100вон

④ **Поддержка иностранных языков:** +82-2-2290-9553 (англ.) / 9579 (рус.)
Рабочее время в будние дни: 8:30 – 17:30

7. Обслуживание клиентов

1) При наличии претензий или жалоб обращаться по:

(1) **Электронная почта:** international@hyumc.com

(2) **Телефон:** +82-2-2290-9553 (англ.), 9579 (рус.) / будние дни: 08:30 – 17:30

(3) **Факс:** +82-2-2291-9737 / в любое время

(4) **Личное посещение госпиталя:** Главный корпус, этаж В1, Информационный центр пациентов / будние дни: 08:30 – 17:30

(5) **Оффлайн-заявка «Голос клиента»:** настенный ящик(в каждом стационаре возле лифта, перед стойкой регистрации в Административном отделе)

(6) **Почтовый адрес:** (04763) 222-1, Wangsimni-ro, Seongdong-gu, Seoul, Hanyang University Medical Center, Customer Service Center



2) В случае врачебной ошибки

(1) Информационный центр «Медикал Корея» (Medical Korea Information Center)

Контакты: 1577-7129

Международный телефон: +82-1577-7129

<http://health.medicalkorea.or.kr>

(2) Улаживание медицинских конфликтов

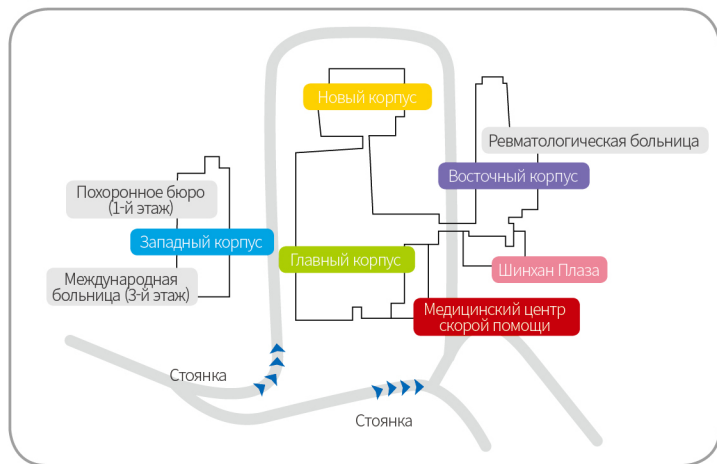
Контакты: 1670-2545

Международный телефон: +82-1670-2545

<http://www.k-medi.or.kr>

8. Руководство для каждого этажа

1) Руководство для каждого этажа



Западный корпус

7эт.	Фармацевтический отдел, Кабинет по изготовлению фармацевтических препаратов против рака, Центр цитотерапии для лечения трудноизлечимых заболеваний
6эт.	Хирургия, Педиатрическая хирургия, Центр Гастроэнтерологии, Центр эндоскопических обследований, Процедурный кабинет, Административный отдел (по финансовым и юридическим вопросам)
5эт.	Нефрология, Эндокринология, Гематоонкология, Отделение инфекционных заболеваний, Нейропсихиатрия, Пластическая хирургия, Дерматология, Информационный центр для клиентов, Отдел по вопросам оплаты и регистрации амбулаторного лечения
4эт.	Кардиология, Торакальная хирургия, Пульмонология, Аллергология и клиническая иммунология, Кабинет исследования когнитивных функций, Кабинет исследования мозгового кровотока, Кабинет обследования функций легких, Отделение семейной медицины, Кабинет комплексного многопрофильного лечения, Отдел по вопросам оплаты и регистрации амбулаторного лечения, Центр индивидуально подобранного лечения ожирения
3эт.	Международное отделение, Центр общей диагностики (центр предварительной записи)
2эт.	Траурный зал, Отдел технического обслуживания, Кредитная ассоциация
1эт.	Траурный зал, Офис похоронного бюро
B1	Траурный зал, Крутлосучотный минимаркет

Новый корпус

7эт.	Отделение Патологии
6эт.	Конференц-зал терапевтического отделения, зал для семинаров, Центр фармакологической безопасности
5эт.	Общекитие медсестер
3эт.	Кабинет МРТ, Кабинет КТ, Кабинет ангиографии, Рентгенологический кабинет
2эт.	Отделение радиационной онкологии и (система лучевой терапии Novalis TX)

Региональный Медицинский Центр скорой помощи

5эт.	Отделение интенсивной терапии
4эт.	Отделение экстренной помощи
3эт.	Отделение экстренной интенсивной помощи
2эт.	Конференц-зал для сотрудников больницы
1эт.	Региональный Медицинский Центр экстренной помощи

Главный корпус

21эт.	Центр трансплантации стволовых клеток, VIP стационар
20эт.	Стационар (Эндокринология, Кардиология)
19эт.	Стационар (Гастроэнтерология, Нефрология)
18эт.	Стационар (Пульмонология)
17эт.	Стационар (Ревматология)
16эт.	Стационар (Неврология)
15эт.	Стационар (Нейрохирургия)
12эт.	Стационар (Гематоонкология)
11эт.	Стационар (Хирургия, Педиатрическая хирургия)
10эт.	Стационар (Торакальная хирургия, Пластическая хирургия, Дерматология)
9эт.	Стационар (Гинекология, Урология, Оториноларингология, Офтальмология, Стоматология)
8эт.	Стационар (Ортопедическая хирургия), Гибсово-перевязочная
7эт.	Стационар (Педиатрия), Школа при госпитале, Отделение для новорожденных
6эт.	Стационар (Отделение замещения гемоглобина), Реанимационное отделение для новорожденных, Родильное отделение
5эт.	Операционная, Реабилитационная, Кардиоваскулярная визуализация, Гибридная операционная, Реанимационное отделение терапевтического отделения, Реанимационное отделение хирургического отделения, Анестезиология
3эт.	Центр скорой медицинской помощи, Ортопедическая хирургия, Нейрохирургия, Онкологический центр, Информационный центр (предварительная запись на обследование), Пункт забора крови, Кабинет диагностики сердца, Аптека, Административное отделение, Актовый зал, Отдел по вопросам оплаты и регистрации амбулаторного лечения, Отдел по вопросам выдачи копий и документации
2эт.	Комплексный центр женского здоровья, Гинекология, Урология, Стоматология, Отделение ядерной медицины, Отделение радиологических исследований
1эт.	Педиатрия, Неврология, Оториноларингология, Офтальмология, Кабинет нейропсихологической диагностики, Кабинет ЭЭГ, Отдел по вопросам оплаты и регистрации амбулаторного лечения, Справочная служба, Кофейня, Информационный центр (центр содействия лечению), Комната для детских игр (комната для грудного вскармливания)
B1	Отдел Диетологии, Столовая для сотрудников, Центр теле-радиоперечдч, Коммутационный центр
B2	Фармацевтический центр, Архив
B3	Технический отдел по обслуживанию (электрический центр, машинный зал)

8. Руководство для каждого этажа

Восточный корпус

P1	Отделение экологической медицины
10эт.	Отдел медицинской информации, Кабинет начальника отдела по международному сотрудничеству, Отдел международной рекламной кампании, Отдел управлений по сохранению и передаче медицинских видеозаписей, Комната для проведения занятий, Кабинет клинической психологии, НИИ психического здоровья
9эт.	Медицинский персонал
8эт.	Кабинет главврача, Отделы административного управления, Конференц-зал № 1,2
7эт.	Стационар, Кабинет радиойодтерапии
6эт.	Кабинет начальника отдела по научно-педагогическим исследованиям, Отдел по научно-педагогическим исследованиям, общежитие практикантов, Пасторат, Молитвенная комната
5эт.	Отдел реабилитационного лечения, Конференц-зал
4эт.	Центр искусственной почки, Центр пересадки органов, Конференц-зал, Отдел социального обеспечения, Клиническая аптека
3эт.	Отдел лабораторной медицины, Руководство по воспитанию детей
2эт.	Кабинет главврача Ревматологической клиники, Административный центр Ревматологической клиники, Отдел по улучшению качества
1эт.	Приемные кабинеты клиники ревматоидного артрита, Отдел по вопросам оплаты и регистрации амбулаторного лечения, Банк, Крутлосучотный минимаркет
B1	Центр логистики (по биомедицине), Склад предпритрий-партнеров
B2	Отдел центрального снабжения, Прачечная
B3	Технический отдел (слесарь, газовая система), Отдел логистики (по текстильному производству)
B4	Технический отдел (машинный зал, столовая мастерская), Отдел очистки сточных вод

Шинхан Плаза

5эт.	Центр клинических исследований ревматоидного артрита
4эт.	Центр общих клинических исследований
3эт.	Центр диагностики здоровья (Отдел экологической медицины)
2эт.	Научно-исследовательские лаборатории 1-7, Биобанк, Лаборатория
1эт.	Фуд-корт, Булочная
B1	Центр логистики, Профсоюз, Магазин медицинских аппаратов
B2	Отдел по рассмотрению страхового вандия, Офис медсестринского отделения, Центр инфекционного контроля, Центр обслуживания клиентов, Центр поддержки клинических исследований, Кабинет медсестринского патронажа на дому
B3	Отдел по общим вопросам (план действий в чрезвычайных ситуациях), Отдел по общим вопросам (система безопасности)

2) Комфорт и удобства



Круглосуточный минимаркет (7-eleven)

Местопо ложение	Восточный корпус 1 этаж
Часы работы	24 часа в сутки
Вид	напитки, доширак (еда быстрого приготовления)
Номер телефона	+82-2-2291-5862



Кафе (корейская, китайская кухни)

Местопо ложение	Шинхан Плаза (Восточный корпус) 1 этаж
Часы работы	08:30 ~ 20:30
Вид	Фудкорт (Китайская, Корейская кухня)
Номер телефона	+82-2-2290-8790



Булочная (BREAD&CO)

Местопо ложение	Шинхан Плаза (Восточный корпус) 1 этаж
Часы работы	07:00 ~ 22:00
Вид	кофе, булочные изделия
Номер телефона	+82-2-2281-6181



Кофейня (Cafe)

Местопо ложение	Главный корпус 1 этаж
Часы работы	08:00 ~ 21:00
Вид	кофе, напитки и др.
Номер телефона	+82-2-2291-9190



Кафе (фаст-фуд, закусочная)

Местопо ложение	возле Главного корпуса (Центр скорой помощи, 2 этаж)
Часы работы	08:30 ~ 20:30
Вид	гамбургерная Valance Burgers, закусочная Varuri, Кафееро
Номер телефона	+82-2-2281-9202



Банк ShinHan

Местопо ложение	филиал банка ShinHan, Восточный корпус, 1 этаж
Часы работы	09:00 ~ 16:00



Офис-центр (использование ПК и факса)

Местопо ложение	Главный корпус, 1 этаж, Центр предварительной записи на обследования
Вид услуги	отправление и получение факса, использование ПК (интернет)



Магазин медицинских приборов

Местопо ложение	Шинхан Плаза (Восточный корпус) этаж В1
Часы работы	08:30 ~ 19:00 (суббота: 08:30 ~ 17:00)
Виды товаров	товары для пожилых людей, простые медицинские приборы, товары для здоровья семьи, товары для ухода за больным.
Номер телефона	+82-2-2290-8541

Комната отдыха для иностранных пациентов

Местопо ложение	Западный корпус, 3 этаж
Часы работы	08:30 ~ 17:30

Вай-фай

FREE_U+Zone - доступен вай-фай внутри госпиталя.

Местоположение банкоматов

Местопо ложение	- Банк ShinHan: Главный корпус, 1 этаж и 3 этаж, Западный корпус, 6 этаж, Восточный корпус, 1 этаж - Банк KEB Nara: Западный корпус, 6 этаж - Банк KB: Западный корпус, 6 этаж
Часы работы	08:00 ~ 22:00

Автоматическое оборудование

Местопо ложение	- Кофе: Главный корпус, 1, 2, 3 этажи / тоннель, соединяющий Главный и Восточный корпуса / Западный корпус, 4, 6 этажи. - Напитки: Главный корпус, 1, 2, 3 этажи / тоннель, соединяющий Главный и Восточный корпуса, 3 и 7 этажи / Западный корпус, 4, 5, 6 этажи.
--------------------	---

Посадочная на такси

Местопо ложение	Главный корпус, 1 этаж, Шинхан плаза, 1 этаж
--------------------	--

Посадочная на автобус-шаттл

Местопо ложение	Главный корпус, 1 этаж / Главный корпус, 3 этаж (Восточный корпус, 1 этаж)
--------------------	--

Камера для хранения вещей

Местопо ложение	Главный корпус, 1 этаж (безопасно)
--------------------	------------------------------------

Зарядное устройство для телефонов

Местопо ложение	Главный корпус, 1, 3 этажи (рядом с Регистрационной стойкой администрации) / Западный корпус, 5 этаж
--------------------	--

Молитвенный зал (христианство)

Местопо ложение	Восточный корпус, 6 этаж (пасторат)
--------------------	-------------------------------------

Прокат инвалидных колясок

Местопо ложение	Главный корпус, 1 этаж (безопасно) Восточный корпус, 1 этаж (безопасно)
--------------------	--

9. Информация об окрестностях больницы

1) Гостиницы



Резиденция «СТЕЙ СЕУЛ»

Адрес	8 Sageundong-gil, Seongdong-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-2282-5588



Гостиница «ВИЗИОН»

Адрес	277 Gosanja-ro, Seongdong-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-2296-2244



Гостиница «ЛОТТЕ ХОТЕЛЬ ВОЛД»

Адрес	240 Olympic-ro, Songpa-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-419-7000



Гостиница «ФО СИЗНС СЕУЛ»

Адрес	97 Saemun-ro, Jongno-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-6388-5000



Гостиница «МИЛИОРЕ»

Адрес	263 Jangchungdan-ro, Jung-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-3393-6500



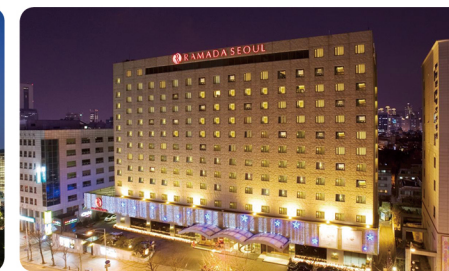
Гостиница «ПРЕЗИДЕНТ»

Адрес	Euljiro 16-ga, Jung-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-753-3131



Гостиница «РАМАДА ХОТЕЛЬ СВИТ НАМДЕМУН»

Адрес	Surhwadong The Shop 27 Chilpa-ro, Jung-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-2119-8900



Гостиница «КАНГНАМГУ РАМАДА СЕУЛ»

Адрес	410 Bongeunsa-ro, Gangnam-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-6202-2000



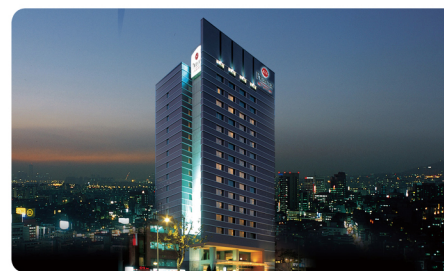
Гостиница «G2 МЕНГДОНГ»

Адрес	G2 Hotel, 24 Supyo-ro, Jung-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-2277-9700



Гостиница «ИНТЕРКОНТИНЕНТАЛЬ СЕУЛ КОЭКС»

Адрес	524 Bongeunsa-ro, Gangnam-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-3452-2500



Гостиница «БЭСТ ВЕСТЕРН ПРИМИЭМ КАНГНАМ»

Адрес	139 Bongeunsa-ro, Gangnam-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-6474-2000



Гостиница «ФЭМИЛИ КАНГНАМ»

Адрес	143 Bongeunsa-ro, Gangnam-gu, Seoul
Номер тел ефона	+82-2-6474-1515

2) Торговые центры



«ВАНСИМНИ ЭНТЕРСИКС»

Адрес 17 Wangsimni-gwangjang-ro, Seongdong-gu, Seoul
 Номер тел ефона +82-2-2200-6000



«ХАНЫНГДЭ ПАРК АВЕНЮ ЭНТЕРСИКС»

Адрес 241 Wangsimni-ro, Seongdong-gu, Seoul
 Номер тел ефона +82-2-6454-6000



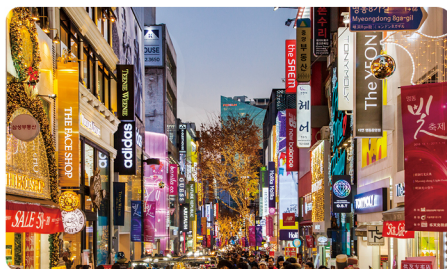
«ГОРОД МОДЫ ТОНДЕМУН»



«ТОНДЕМУН ДИЗАЙН ПЛАЗА»



Улица «ИНСАДОН»



Улица «МЁНДОН»

3) Рекомендуемые блюда



Кальби



Самгёпсаль



Пибимпап



Самгетхан



Пульгоги



Чапче



Пхоссам



Пхаджён



Нэнмён



Кимпап



Токпокки

4) Рестораны



ДЖАЁН ПЁЛЬГОК

Адрес 154-5, Haengdang-dong,
Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-6454-6054



ТЭДО СИКТАН (корейская кухня)

Адрес 3 Muhakro 12-gil,
Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2292-9772



МЕРАНБАН (китайская кухня)

Адрес 2F, 17 Wangsimniwangjang-ro,
Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2200-1550



ИГА КАЛЬБИ

Адрес 2F Jeil Building, 25 Majo-ro,
Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2298-8878



ЛАРИЭТТО

Адрес 1F 12 Sageundong-gil,
Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2281-9241



СЫЩИДОКХУ (японская кухня)

Адрес 8 Wangsimniwangjang-ro,
Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2281-3255



ЧЕН КИН

Адрес 6F HYU Alumni Hall, 22-2 Majo-ro,
Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2298-8900



ПЁКДЖЕ КАЛЬБИ ХАНЫНГ

Адрес HYU Alumni Hall, 22-3 Majo-ro, Seongdong-
gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2220-4771



ГРИНТАИ(тайская кухня)

Адрес 2F, 14 Wangsimniwangjang-ro, Seongdong-
gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2200-1488



РЕСТОРАН «ПОЧУН»

Адрес 154 Mareunnae-ro, Jung-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-10-8380-2723



МАРИСКО

Адрес 3F Wangsimni private capital station, 17
Wangsimniwangjang-ro, Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2200-1300



САБВЕЙ ХАНЫНГ

Адрес 11 Majo-ro, Seongdong-gu, Seoul
Номер тел
ефона +82-2-2299-3555

5) Местоположение ресторанов



- **A МАРИСКО / ВИПС** (Семейный ресторан), МЕРАНБАН (Китайская кухня), ГРИНТАИ (Тайская кухня), также различные кафе, магазины, закусочные и др.
- **В ЛОНГ БРЭД** (Европейская кухня)
- **С БОРСИТТА** (Итальянская кухня)
- **D ДЖАЁН ПЁЛГОК / ЭШЛИ** (Семейный ресторан)
- **Е КАДЖОКУ** (Японская кухня)

6) Ближайшие аптеки



- **A Аптека «Дэпхунг»**
+82-2-2296-8899
- **В Аптека «Интофарм»**
+82-2-2299-7800
- **С Аптека «Дэак»**
+82-2-2293-0554
- **D Аптека «Хайку»**
+82-2-2293-2729
- **E Аптека «Джонно»**
+82-2-2296-2277
- **F Аптека «Синсонрим»**
+82-2-2292-3015
- **G Аптека «Ханянг»**
+82-2-2292-9231
- **H Аптека «Джонмун»**
+82-2-2295-4825

10. Как нас найти



Республика Корея, Сеул, Сондон-гу, Вансимни-ро, 222-1, Госпиталь при Университете Ханянг.

1) Метро

- Станция Университет Ханянг (2 линия), 1 выход ▶ пешком около 8мин. ▶ посадка на автобус-шаттл № 1 перед главным входом Университета Ханянг
- Станция Вансимни (Центральная линия, 2 линия, 5 линия), 6 или 13 выходы ▶ пешком около 10 мин.
- Станция Вансимни (Центральная линия, 2 линия, 5 линия), выход 6-1 ▶ автобус-шаттл № 2, 3

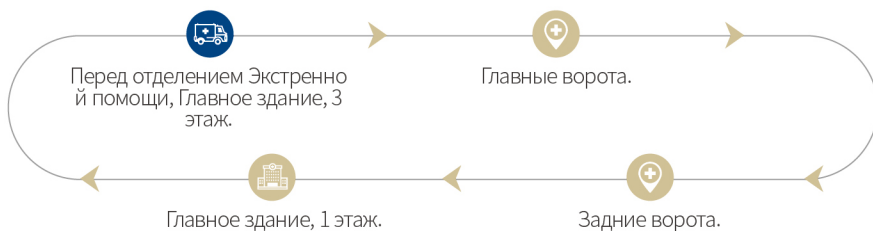
2) Автобусы

- Остановка перед полицейским участком (04-232, 04-233): зеленый автобус № 4211
- Остановка "Высшая школа при Университете Ханянг" (04-125, 04-126): зеленый автобус № 2013, синий автобус № 121.
- Остановка перед главным входом Университета Ханянг (04-129, 04-130): зеленые автобусы № 2012, 2014, 2016, 2222, синие автобусы № 121, 302.

3) Автобус-шаттл

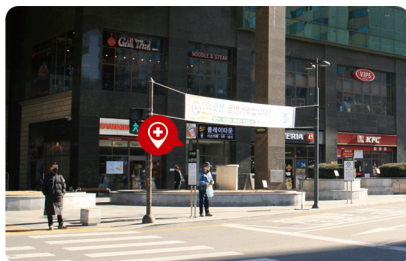
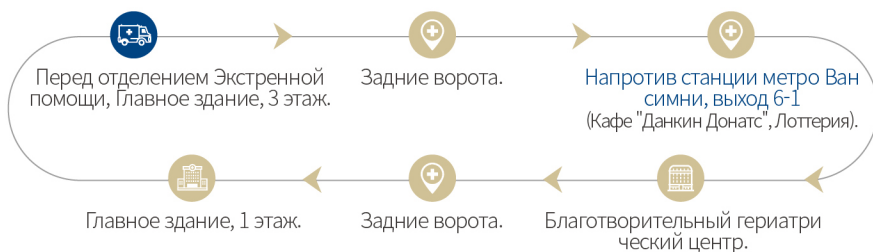
- Автобус-шаттл № 1: Главный корпус, 3 этаж, перед Центром скорой помощи ▶ Главные ворота ▶ Задние ворота ▶ Главный корпус, 3 этаж, перед Центром скорой помощи
- Автобус-шаттл № 2, 3: Главный корпус, 3 этаж, перед Центром скорой помощи ▶ Задние ворота ▶ напротив выхода 6-1 станции Вансимни ▶ Хайч Апартаментс ▶ Центр социального обслуживания людей преклонного возраста ▶ Задние ворота ▶ Главный корпус, 1 этаж
- Аэропорт Инчхон ▶ станция Вансимни ▶ автобус-шаттл

(1) Автобус-шаттл № 1



- Если Вам нужна аптека, выходите на остановке Главных или Задних ворот.
- Рабочее время в будние дни: первый автобус 08:00 / последний автобус 17:20 (интервал каждые 12 минут).
- Рабочее время в субботу: первый автобус 08:30 / последний автобус 12:20 (интервал каждые 12 минут).
- Выходные дни: воскресенье и праздничные дни.

(2) Автобусы-шаттл № 2, 3, 4



- Рабочее время в будние дни: первый автобус 08:00 / последний автобус 17:06 (интервал каждые 8 минут).
- Рабочее время в субботу: первый автобус 08:30 / последний автобус 12:06 (№ 2 интервал каждые 24 минут).
- Выходные дни: воскресенье и праздничные дни.

4) Автобус-лимузин до аэропорта

- (1) Номер автобуса: 6010 (Станция Вансимни <-> Аэропорт Инчхон).
- (2) Интервал между автобусами: 30 минут.
- (3) Стоимость проезда: 15,000 вон.

Разделение	Станция Вансимни ↔ Аэропорт Инчхон		Аэропорт Инчхон ↔ Станция Вансимни			
	Будни	Суббота/Выходные	1 терминал		2 терминал	
Первый автобус	4:20	4:20	6:20	6:30	6:00	6:10
Последний автобус	20:00	20:00	23:00	23:00	22:40	22:40

(4) 2 терминал: остановка № 32.

(5) 1 терминал: остановка 6В.

(6) Остановка "Станция Вансимни".



5) Способы использования общественного транспорта

- 1) В Сеуле после выхода из общественного транспорта в течение 30 минут применяется скидка при повторной посадке.
- 2) При использовании проездной карты необходимо прикладывать ее к платежному терминалу как во время посадки в общественный транспорт, так и при выходе из него.
 - ▶ В случае проезда в транспортных средствах, следующих по одному и тому же маршруту, скидка не применяется.
- 3) Метро
 - (1) Сеульское метро имеет девять линий, от линии 1 до линии 9. С целью формирования подземной транспортной сети в столичном регионе Сеула линии метрополитена связаны с линиями Bundang, Suin, Airport Railroad (железнодорожные пути аэропорта), Gyeongui Jungang, Gyeongchun и др.
 - (2) Маршрутные линии разделяются по цветам, у каждой линии и станции имеются порядковые номера, поэтому представители разных поколений без труда могут их распознать.
 - ▶ Одноразовая проездная карта: розовая проездная карта выдается автоматом, установленным на каждой станции метро. К сумме платежа за проезд необходимо добавить депозит в размере 500 вон. Депозит можно вернуть на станции прибытия, положив карту в аппарат для возврата денежного залога.



Дизайн одноразовой проездной карты



Аппарат для выдачи одноразовой проездной карты, пополнения баланса проездной карты.



1. Покупка одноразовой проездной карты метро
После выбора пункта назначения внесите сумму указанной стоимости проезда и залога (500 вон).



- Получите одноразовую проездную карту



2. Посадка и выход из метро
Приложите одноразовую проездную карту к платежному терминалу справа, на котором написано T-money.



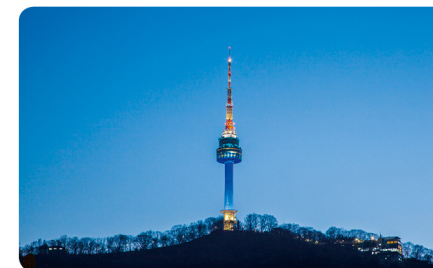
3. Возврат суммы денежного залога
После выхода из платежного терминала, если Вы положите одноразовую проездную карту в аппарат для выдачи залога, то сможете получить сумму залога обратно.

11. Окрестные достопримечательности



1) Деревня «Намсанголь Ханок»

После ознакомления с культурой жилья времен династии Чосон в деревне «Намсанголь Ханок» Вы сможете примерить традиционный корейский костюм «Ханбок», а по предварительной записи даже принять участие в традиционной свадебной церемонии.



2) Гора «Нам»

Парк расположен в центре Сеула и территория леса настолько защищена, что там водятся фазаны, белки и другие животные. Если подняться на башню «Намсан», расположенную на высоте 479 метров над уровнем моря, то можно увидеть весь пейзаж города как на ладони.



3) Улица «Инсадон»

Улица традиционной корейской культуры, где сконцентрированы магазины, торгующие предметами антиквариата, традиционные чайные домики и магазины, где можно приобрести традиционные изделия ремесла. С древних времен здесь расположено большое количество картинных галерей, поэтому улица «Инсадон» считается улицей, представляющей изобразительное искусство.



4) Дворец «Кёнбоккун»

Дворец «Кёнбоккун» является первым дворцом, откуда берет свое начало история династии Чосон на протяжении 5-ти столетий. Дворец «Кёнбоккун» - самый большой и грандиозный из пяти дворцов, оставшихся в городе Сеул. Строения Kyeonggong и Gyeonghoeru позволяют ознакомиться с величественной культурой и укладом жизни королевской семьи, а также с архитектурой прошлого времени. Павильон дворцового музея представляет придворную культуру, а народный музей – историю жизни корейского народа.

11. Окрестные достопримечательности



5) Ручей «Чхонгечхон»

Ручей «Чхонгечхон» протекает от ворот «Кванхвамун» сквозь ворота «Тондэмун» протяженностью 10,84 км. В 2005 году после окончания трех лет строительства ручей был преобразован в экологический речной канал. Прогуливаясь по набережной, Вы сможете насладиться ночным пейзажем ручья «Чхонгечхон», который освещается 22 мостами и установленными внизу яркими фонарями. В ноябре-месяце проводится Фестиваль фонарей в Сеуле, где в течение двух недель ночь освещают десятки тысяч фонарей.



7) Дворец «Чхандоккун»

Дворец был построен в 1405 году во времена правления династии Чосон и среди всех дворцов того времени является строением, лучше всего сохранившим свой первозданный облик. В 1997 году дворец «Чхандоккун» был зарегистрирован в качестве объекта Всемирного наследия ЮНЕСКО, благодаря его гармоничному сочетанию с природой.



6) Рынок «Кванджан»

Рынок «Кванджан» был основан в 1905 году как первый традиционный торговый рынок и несет в себе глубокую историю Кореи. На рынке можно приобрести товары оптом и в розницу, в основном текстиль, традиционный корейский костюм «ханбок», постельные принадлежности и т.д. Рынок славится тем, что здесь можно купить винтажную одежду и аксессуары, а также прогуляться по гастрономической улочке и отведать самые разные блюда: «токпокки» (острые рисовые клёцки), «кимпап» (корейские роллы), «пиндетток» (лепешка из маша, с ким-чи и папоротником), «чокгаль» (свиная рулька) и т.д.



8) Башня «Лотте Ворлд»

Башня «Лотте Ворлд» - высотное здание, высотой 555 метров со 123 этажами. Башня включает в себя гостиницу с 230 номерами, торговое помещение, содержащее торговый центр, смотровую площадку, аквариум, кинотеатр, музей, концертный зал и другие различные развлекательные заведения.

12. Простые разговорные фразы

1) Часто используемые выражения

일반 (Общие фразы)	
여권 (паспорт)	수납 (Оплата)
등록번호 (Регистрационный номер)	폐기능검사 (Исследование функции легких)
이름 (Имя)	위, 대장내시경 (Гастроскопия, колоноскопия)
생년월일 (Дата рождения)	심전도 (Электрокардиограмма)
진찰카드 (Медицинская карточка пациента)	외래약국 (Аптека, где можно приобрести лекарства по предписанию врача)
외래채혈실 (Процедурный кабинет для сдачи анализа крови по назначению врача)	약처방전 (Рецепт на лекарства)
방사선촬영실 (Рентгеновский кабинет)	통역사 (Устный переводчик)
검사통합예약실 (Отдел бронирования обследований)	금식 (Натощак/на голодный желудок)
원무팀 (입원계, 퇴원계) (Административный офис (отдел по вопросам госпитализации и выписки пациентов))	식사와 무관 (Независимо от приема пищи)
의무기록사본&CD발급 (Отдел выдачи копий медицинских записей и CD-дисков)	화장실 (Туалет)
주사실 (Процедурный кабинет для проведения инъекций)	주사 (Укол)
핵의학과 (Отдел Ядерной медицины)	혈압 (Давление)
초음파 (복부, 유방, 갑상선, 전립선, 경동맥)/UZI (органов брюшной полости, молочных желез, щитовидной железы, предстательной железы, сонных артерий)	체온 (Температура тела)
MPT	몸무게 (Вес)
КТ	수술 (Операция)
	ПЭТ-КТ
병원분과 (Отделения в больнице)	신체부위 (Область тела)
내과(내분비, 소화기, 신장, 심장, 감염, 류마티스) Терапевтическое отделение (Эндокринология, Гастроэнтерология, Нефрология, Кардиология, Отделение инфекционных заболеваний, Ревматология)	오른쪽 (Направо, справа)
외과(일반, 정형, 신경, 성형, 흉부) Отделение Хирургии (Общая хирургия, Ортопедия, Нейрохирургия, Пластическая хирургия, Торакальная хирургия)	왼쪽 (Налево, слева)
소아청소년과 (Отделение Педиатрии)	팔 (Рука(и))
신경과 (Отделение Неврологии)	다리 (Нога(и))
정신건강의학과 (Отделение общей психиатрии)	손 (Кисть(и) руки)
피부과 (Отделение Дерматологии)	발 (Ступня(и))
산부인과 (Отделение Гинекологии)	허리 (Поясница, талия)
안과 (Отделение Офтальмологии)	머리 (Голова, волосы)
이비인후과 (Отделение Оториноларингологии)	등 (Спина)
비뇨기과 (Отделение Урологии)	가슴(Грудная клетка)
재활의학과 (Отделение Реабилитологии)	배 (Живот)
가정의학과 (Отделение Семейной медицины)	눈 (Глаз(а))
치과 (Отделение Стоматологии)	코 (Нос)
	입 (Рот)
	귀 (Ухо(уши))
기타 (Другое)	
커피숍 (Кофешоп)	편의점 (Круглосуточный магазин)
식당 (Столовая)	의료기상사 (Магазин медицинских товаров)
국제진료센터 (Международный медицинский центр)	은행 (Банк)
종합검진센터 (Центр общей диагностики)	ATM (Банкомат)

12. Простые разговорные фразы

2) Вопросы

- Q. 어디가 불편하세요? - Что Вас беспокоит? / Что у Вас болит?
- Q. 증상이 언제부터 나타나기 시작했나요? - С каких пор у Вас появились симптомы?
- Q. 알레르기가 있습니까? - У Вас есть аллергия?
- Q. 수술 받으신 적이 있습니까? - Вам делали когда-либо операцию?
- Q. 과거 고혈압, 당뇨, 심장질환, 간질환, 폐질환으로 치료 받은 적 있나요?
- В прошлом лечились ли Вы от гипертонии, сахарного диабета, заболеваний сердца, заболеваний печени, заболеваний легких?
- Q. 현재 복용하고 있는 약 있나요?
- Принимаете ли Вы в настоящее время какие-либо лекарственные препараты?
- Q. 가족력이 있나요? - Есть ли у Вас семейная история болезней?
- Q. 어떻게 아파요? - Как болит?
- Q. 통역 불러 주세요? - Вы не могли бы позвать переводчика?
- Q. 식사는 언제 가능한가요? - Когда можно будет покушать?
- Q. 의사 선생님 몇 시에 오시나요? - Во сколько (в котором часу) придет врач?
- Q. 퇴원은 언제하나요? - Когда можно будет выписаться?
- Q. 결제는 어떻게 하나요? - Каким способом будете оплачивать?
- Q. 하루 병실료가 얼마죠? - Сколько стоит один день пребывания в палате?
- Q. 치료비는 얼마정도 예상해야 하나요?
- Сколько приблизительно будет стоить лечение?
- Q. ~는 어디에 있나요? - ~где есть?/где находится?
- Q. ~가 아파요 - ~болит
- Q. 어지러워요. - У меня кружится голова
- Q. 속이 울렁거려요. - Меня тошнит
- Q. 힘이 없어요. - Нет сил
- Q. 움직여도 되나요? - Можно подвигать? / Можно пошевелить?



HANYANG UNIVERSITY
SEOUL HOSPITAL

Телефоны для справок

+82-2-2290-9553(англ.)
+82-2-2290-9579(рус.)

Электронный адрес

international@hyumc.com

Веб-сайт

<https://www.hyumc.com>

(04763) Вансимни-ро, Сондон-гу / Соньдонъ-гу, Сеул, Республика Корея, (04763) 222-1,
Больница при Университете Ханянг